

美國名家出版社

藝術，在履痕之中

劉樹春畫集

林作強

油畫作品

LIU SHUCHUN Artwork

劉樹春畫集 油畫作品

Composing: Shuchun Liu
作者: 劉樹春
Translation: Zhi xiong Cao
撰文: 曹志雄
Sponsor: Ka Lin Chang
策劃: 卡 林
Translation: Ye Li
英文翻譯: 李 曄
Editor-in-Chief: Zhou Ren Li
主編: 李舟仁
Editor: Yi long
編輯: 翌 龍
Portrait photography: Zhi Xia
人像攝影: 夏 植
The Inscription: Zhi Liu Xie Zheng Wei
題字: 謝稚柳 鄭 威
Row version: Pei Li Hong Zhang
排版制作: 李 沛 張 宏
Issue: CELEBRITY PUBLISHING
出版發行: 美国名家出版社
Press: AIDENG PRINTING
印刷: 艾登印刷有限公司
Format: 28.5×28.5 12
開本: 28.5×28.5 1/12
Edition: 2012/2
版次: 2012/2
Impression: 1500
印數: 1500
Prce: USD\$29
定價: USD\$29

LIU SHUCHUN ARTWORK

Oil Painting



CELEBRITY PUBLISHING U.S.A

ARTISTIC RESUME

藝術簡歷



劉樹春，1948 年生于上海。六十年代畢業于上海輕工業專科學校美術裝潢系。曾得到著名畫家顏文樑、關良、張英洪、俞子才教授悉心指導，從事美術設計、繪畫創作。1986 年水墨畫“夢鄉”獲首屆上海青年美術大展優秀作品獎。1988 年在上海美術館舉辦《劉樹春畫展》，同年上海書店出版社出版《劉樹春畫選》，1989 年作品“春江”參加上海解放四十周年美術作品展，1990 年作品“參天”參加上海 90 年中國畫展，1991 年法國文化協會舉辦《劉樹春畫展》，1991 年移居美國紐約。多次在美國等地舉辦畫展，1993 年參加美國紐約曼哈頓《世界藝術畫廊》舉辦《夢幻與現實》畫展，1994 年選入《北美華裔美術家名人錄》，作品《雪艷》參加美國東西方藝術公司拍賣，1995 年美國紐約新苗藝術中心舉辦《劉樹春作品展覽》，2002 年 5 月美國世界藝術中心和休斯頓大學聯合舉辦《世界和平藝術大賽》榮獲“杰出成就獎”，2003 年美國紐約“臺灣會館”舉辦意大利 捷克 中國 臺灣四人展，2007 年任美國原創美術家協會副會長、上海虹橋畫院藝術總監。2007 年 5 月作品《山紅幽谷》拍賣捐款給聯合國駐北京計劃開發署。

巨幅作品《荷花》和《黃山印象》為“稻香村”國賓館繪制并收藏。2007 年 11 月江蘇省美協，油畫學會舉辦《海外 中國油畫家四人作品展》，作品《福到巷》被收藏。2008 年美國 Art Networking 在上海“創意中心”舉辦“劉樹春油畫風景展”和上海第二屆《海外 中國油畫家六人作品展》，2008 年任《香港東方書畫院》院長、藝術總監。2009 年 7 月香港開益出版社出版發行劉樹春 << 紐約的冬天 >> 攝影作品集。09 年 12 月在上海古鎮朱家角創立 << 樹春藝術館 >>。10 年 2 月舉辦旅美藝術家劉樹春紐約 - 朱家角攝影作品展和中國古鎮油畫展。10 年 9 月在美國費城 INTERNATIONAL HOUSE 畫廊參加《海外中國原創油畫藝術展》。11 年 4 月香港開益出版社出版發行劉樹春《情鏡》攝影作品集、《古鎮鄉情》和《人物風情》油畫作品集。同年同月上海文華裏會所舉辦劉樹春現代視覺藝術展。11 年 10 月世界藝術中心舉辦《名家雜誌》十周年收藏展。現為美國世界藝術中心油畫院院長，美國原創美術家協會副會長。



ShuChunLiu,independent artist in the Untied States,was born in Shanghai in July 11,1948..He was graduated from Shanghai Institute of Technology(former Shanghai Light Industrial School)Once obtained renowned painter Wenliang Yan, Liang Guan, Yinghong Zhang, Zi Yu only then professor the tender guidance the Art and Design College.In April 1986,his works Dream of Homeland was awarded to the Excellent Prize in the Shanghai First Youth Art Works Show.In October 1988,Shanghai Art Museum held painting Show of Liu Shuchun.In December1988,Shanghai Bookstore published Painting Collection of Liu Shunchun.In1989,his work Spring River attended the Art Exhibition of Shanghai Liberation Forth Anniversary.In1990,his work the God attended Chinese Painting Exhibition in the name of Shanghai Ninety Anniversary.In May 1991,Feance Culture and Art Assciation Painting how of Liu Shunchun,In December 1991,he immigrated to New York,USA.In December 1993,the World Art Gallery held Illusion and Reality Painting Show in Manhaton New Yotk.In 1994,he was selected into the Blue Book of Chinese Artists in North America.In May 1995,Liu Shunchun Painting Show was hold in New York XinMiao Art Centre.In Oct 2003,he presented the Four People Exhibition of Italy,Czech,Tai

Wan and China,hold by Tai Wan Chamber in New York. In January 2007,he was seleted into the Vise Chairman of American Original Creative Artists Association and Art Driector of Shanghai Hongqiao Art Gallery.In May 2007,his work Red Mountains and Peaceful Canyon was public saled in"Responsible Sunshine-Charitable Imaging China" in Shenzhen.The fund was used for the donation to NN Developing Office stationed in Beijing.In June 2007,his works Lotus and Huangshan Impression were collected by Dao Xiang Chun of National Hotel. In December 2009, established Shuchun art gallery in Zhujiajiao, Shanghai. In 2010, open the Amercian Chinese artist Liu Shuchun New York-Zhu Jiajiao Photography exhibition show and Chinese old town oil painting exhibition. 10 year in September decorated corridor participates in "Overseas China Original Oil painting Art show" in American Philadelphia INTERNATIONAL the HOUSE. 11 year in April Hong Kong opens the profit publishing house to publish Liu Shu Chun "Sentiment Mirror" photographs the work collection, "Old town Nostalgia" and "Character Character and style" the oil painting work collection. A same month Shanghai article Chinese mile office conducts Liu Shu Chun in the same year spring the modern vision art show.

Preface

序言

藝術，在履痕之中

毛時安

Beauty of the footsteps



劉樹春的藝術象他的人生。

他的人生是一次漫長的旅行，從中國最大的都會上海到美國最大的都會紐約，從水城威尼斯波光粼粼的河邊到江南古鎮水光潋滟的湖邊，從大城市人頭攢動的繁華街道到歐洲小城空無一人的寂靜小巷。他步履匆匆，行踪無迹，從一個地方到另一個地方，變換着生活的環境，人生的狀態和視野的風光風情。沒有終極的目標，所有的地方都是漫長旅程中一個歇腳的去處。他，是大地上不太歇腳的漂泊者。

他的藝術也是這樣，從來沒有停止過探索前進腳步。年輕時在我生活的這座城市裏，他跟隨他的老師顏文梁、關良、俞子才、張英洪，在宣紙上揮毫，在油畫布上縱橫。畢業後，他的水墨畫《夢鄉》、《參天》在上海新畫家中脫穎而出。其後，他把繪畫的興趣轉到水彩、粉畫領域，又潛心研究在宣紙上創作油畫。他畫過具象，也畫過抽象。1991 年在美國，他走在藝術和實用的切點上，繪中國傳統花瓶、大型壁畫、工藝設計。同時醉心于攝影和油畫。每一種繪畫樣式，都是他藝術尋夢過程中的一個夢境。一個夢醉了，再做一個夢。弗羅伊德說，藝術家是白日夢者。劉樹春就是一個生活在一個個藝術夢境裏的行者。

于是，在他人生旅途的長長身影後，在他永不疲倦的追夢過

程中，一件件藝術作品，如天女散花般絢爛鮮活地來到了我們生活的世界上，其中的每一件作品都印證着他人生的步履，都能鑄着他復雜多變的藝術追求，都可以感覺到他的情感世界的豐富熱情。

他的油畫有着自己獨特的氣息，既不同于古典油畫那樣嚴肅古板，也沒有現代油畫那樣的放肆縱情。但仍好像不那麼半規半矩，時而畫面象雨水洗過的藍天白雲帶着水彩的透明，時而又帶着粉畫塗抹的肌理質感，時而帶着中國畫水墨渲染的效果，時而又有點抽象韻味的平面切割。但它們活潑靈動而充滿變化的可能性。但它們又“隨心所欲而不逾矩”，實實在在地生活在油畫的世界裏，是正兒八經有板有眼的油畫。他把油畫帶到了一個屬於他的藝術天地裏。他畫紐約的大街上的高樓，那是很讓畫家們費心費神的物體，特別是那些密密麻麻地窗戶，他用一種中國小寫意的用筆把它們渾沌、模糊化，反而獲得了一種獨特的節奏和趣味。聞名天下的第五大道，他到是強調半抽象的立體塊面和大色域的對比，襯以白雲藍天，突現現代建築高大巍峨的視覺感受。這種筆觸鬆弛的寫意式方法在 9.11 畫面中心倒塌瞬間的油畫中，水墨般衝天而起的濃烟和近乎枯筆的世貿中心殘骸，給人以印象深刻的視覺衝擊。也許是出生、成長在江南水鄉，他在畫布上展示水城威尼斯時，顯得特別的得心應手，既有人們熟悉的一面又有人們陌生的另一面，既有攝入眼簾的一面又有活在心裏的別一面，既有生動喧囂的一面又有寧靜

幽深的另一面，既有明確呈現在我們眼前的風景又有滲透在大牆後面的人情，還有建築背後的那些流傳文運的神秘故事和大文家、大詩人、大藝術家的浪漫情懷，甚至聆聽到剛朵拉舟子放聲的歌唱。特別是那些流淌着的河道，色彩斑斕而富于變化，充分展示了水城無處不在的精靈， 水的誘人魅力！

他畫歐洲小城鎮，像寫絕句，精心營造；緊湊收斂，色彩和構圖簡潔明快。圖象是西洋的，情調却是中國的，追求的是畫面和畫面處的意境，似乎是用油畫筆油畫顏料和西方的場景在寫中國的田園詩，寧靜悠遠。

一個雨夜，我和劉樹春坐了一個咖啡館裏，燈光很幽暗。我們是同路人，有着相似的文化背景和成長經歷。巧的是，我們甚至在人生的青年時期在同一座城市的東北角讀書求學。溝通幾乎沒有障礙。他打開了他帶來的一卷畫。我們一張一張地看，然後東一向西一句沒無目標地說，就象他的藝術和人生一樣。于是，就有了這篇文章裏寫的這些話。

毛時安
上海美術家協會理論委員會主任
著名文藝評論家

應目會心

盧象太

近日勤奮敬業的畫家、攝影家劉樹春先生又從紐約飛回上海了。在藝友歡聚閑談間，大家翻閱了一大卷他正待出版的布面油畫。在衆多描繪異域風光和人物風韻的作品中有一副表現“9.11”恐怖事件的油畫，它展現的“視覺形式”與衆不同。西方畫家描繪過不少人類面臨災難的作品。我想起柏林美術學院院士，著名表現主義畫家——路德維希·西德納爾（Ludwig Meidner）畫的“末日的景色”。在狂野的畫面上，他運用了大量堅硬的黑色綫條和濃烈的黃褐色塊，人們在極度恐怖中尖叫，在破爛的廢墟中奔跑，畫家的情感是激烈外露的（見附圖一）。而劉樹春先生在寫意的紫灰色的畫面上讓我們見到的是城市在晃動和危將倒塌的紐約世貿中心，一股濃重的黑烟直衝雲霄，好象衆多慘死的鬼魂在向上天逼問：“這個世界怎麼了？為什麼會這樣？！”畫家的情感是內斂的（見附圖二）。劉樹春先生以一個東方人深慮的、痛心的、眼光觀察景象解釋世界。畫面上的意境更多的是精神層面的表現。這種含蓄的對情感價值的追求在衆多的東方藝術佳作中都經常有所表現。

當然，旅居美國二十多年的劉樹春先生生活在不同的文化背景中總會摻入些異域的眼光。他的藝術館雖然設立在上海朱家角，然而他的朱家角水影作品却顯現出有如紐約華燈初上般的斑斕。不過他畢竟在上海生活了四十年，他畫紐約的清晨瀰漫着水鄉的霧氣他拍攝的紐約中央公園靜穆而柔美，這些作品都與他畫的“9.11”一樣，在文化上更多的表達了有異于西方人的一個東方人的眼光，畫面上 流淌出文人心底的委婉和惆悵。



附圖一



附圖二

盧象太
華東師範大學環境藝術研究所 所長
教授

人在旅途 畫在東西

翟祖華

樹春爲數載同窗好友，上世紀末負笈去美國，轉眼已有近二十年之久，頻頻往返于東西方之間，時時徘徊于水鄉與鬧市之中，以豐富的學識修養，傳統的丹青筆墨，現代的攝影等諸多繪畫手法，努力用“心”雲詮釋這個世界，他的衆多系列作品，表明了人生各個階段的藝術探索活動的印記。

樹春的藝術樣式是多彩的。早期就得益于中國傳統繪畫的影響，爲東方水墨精神所感染。作出了現代水墨畫領域的深意探索，創作了具有現代審美意識的一系列水墨意象作品。令人耳目一新，至今印象猶深。樹春游走于東西方不同地域，得益不同的文化背景，使他的藝術探索和拓展具有一種可能。但樹春多年來始終視差異爲各自特徵，長短爲東西樣式，廣納博收。在這裏所介紹的近期“威尼基風光”系列和“城市印象”系列作品，我們可以獲得這樣的解讀：即雖是西方的繪畫特徵與方法表現，但透過輕盈靈動的用筆和典雅的灰色系所營造的寧靜氣氛，使人感受到東方繪畫中的湖光山色的氣息。這種西方的情景，東方的意蘊，正是他多年所追求、探索的自家藝術樣式。在表現“城市印象”的作品中，細膩精致的用筆、色彩平和單純，光與色微妙的變化和流動……作品沒有喧鬧和紛亂感，而隱約透露出“城市山林”的意味。總之，我看樹春近期的畫，是優雅的、輕靈的是有着一種新意并透着一層詩情和生機。其實這正是作品所釋放出的一種傳統繪畫精神，一種畫家內心對景物觀然的深情和他對自身藝術歷程中的豐富的創造活動作新的綜合的一種實驗。

摘自翟祖華《人在旅途 畫在東西》
翟祖華
上海二工大學藝術與人文學院常務副院長 教授
中國美術家協會會員

從樹春的創作思想引伸開

方國政

多年來，一直期待把國畫家的創作思想介紹給從事油畫的朋友們。我認爲這是一種對話，一種文化的交心。如今中國畫和西洋繪畫已經遠遠不是當初那樣“針鋒相對”，大家都能在一種寬鬆的氛圍中理解各自的思想。藝術上也能交融。恰逢，旅美畫家劉樹春，要我點評他的畫，我也就不承讓了。就此，借用《美術天地》雜誌在介紹旅美畫家劉樹春先生的作品時也說上幾句，以饗讀者。】

旅美畫家劉樹春先生曾是一個具有現代繪畫風格的國畫家，他曾經在八十年代就做過嘗試，用不規則的筆墨走向來表現中國畫，我看過他的國畫集，寥寥幾筆、極具神韻、風格另類，采用西方現代創作手法，打破了水墨寫意的界限，向油畫、水彩畫、汲取營養，并向西方印象派、分離派以及現代藝術借鑒，大膽運用各種肌理效果，不同程度的追求造型與筆墨的統一，也有的強調造型的心理性，表現性，追求變形與筆墨融會，更大限度的發揮筆墨效果。呈現出強烈的審美張力和視覺衝擊力。畫家樹春所描繪的每一寸畫面都強調了一種重要的信息，他把最具特色的情節安排在畫面顯著的位置上，努力尋求一種動勢、理念。這種繪畫語言，尤其在國畫界，一時很難理解，但剝開其外殼不難看出這是畫家的一種思索，他們并不要求客觀存在就被動地予以接受，祇是希望諒解他們的藝術思想。

國畫從模本到寫生是一個發展，從結合西洋畫法的嶺南畫派以及具有現代風格的另類創作，同樣也是一個發展。我認爲；反傳統的繪畫方式，能使當代藝術升華。劉樹春先生現在似乎又在嘗試，油畫怎麼和國畫相結合。。。。。。我想大家在欣賞劉樹春先生作品之餘，會獲得很多益處的。因爲他是個想不斷創新的人。

摘自方國政《從樹春的創作思想引伸開

方國政
中國美術家協會會員
中國攝影家協會會員

宏偉的橋連接着壯麗的事業，卻也通向心靈深處的傷痛。
時間抹去了過去的背影，祇在畫面上留下了幻影。

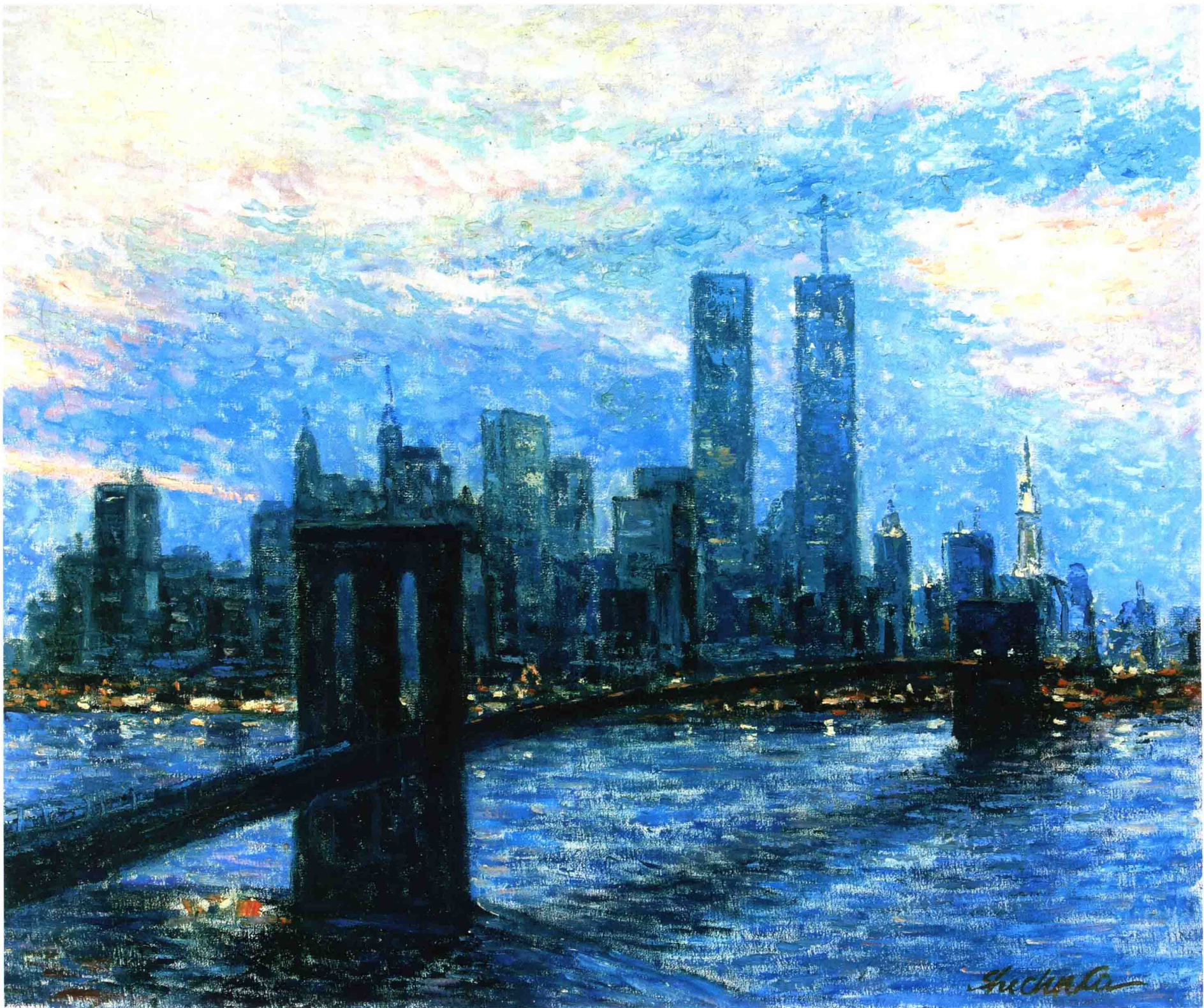
The magnificent bridge connects both the great cause and
soul, with time erasing the sight of past back and leaving
the illusion on the canvas.

異域風光

EXOTIC LANDSCAPE

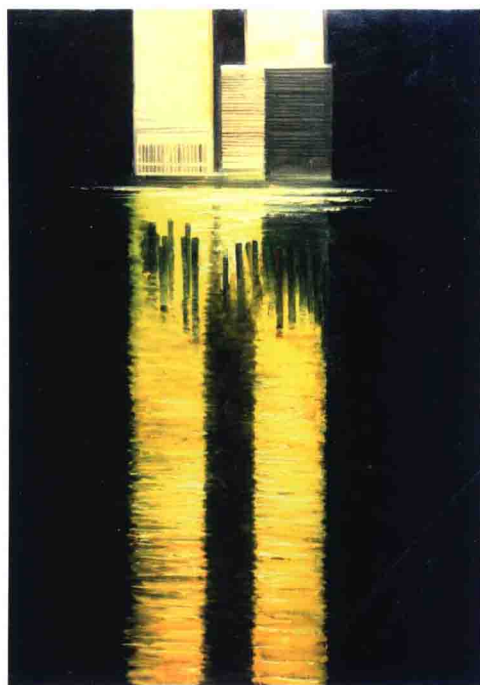
NO.01

布面油畫 Oil on Canvas
50x60cm



人們能夠確定自己的物質需求和心理追求，卻不能確定自己生命本源的訴求。一座象徵不斷膨脹的物欲和時代向上精神的標志建築，竟會如此脆弱，竟會轟然倒塌。然而就在這倒塌的幾十分鐘裏，幾千個生命有意無意的選擇了一種叫做犧牲的行爲。這行爲感動了全世界幾十億個任然存在的生命，但不知是否能夠解答生命本源的訴求命題。盡管如此這幾千個生命還是凝聚成一片金色的魂光，照亮世代的後人去進行普世的追問。

Man proposes and the God disposes. 9.11 terrorist attacks arouses the ponder over the real meaning of life. Thousands of lives sacrificed, which touched the other billions of people alive on the globe. Since then, they are memorized as hero of the nation for good, with spirits inspiring generations after generations to love and guard the world peace.



NO.02
布面油畫 Oil on Canvas
80x60cm



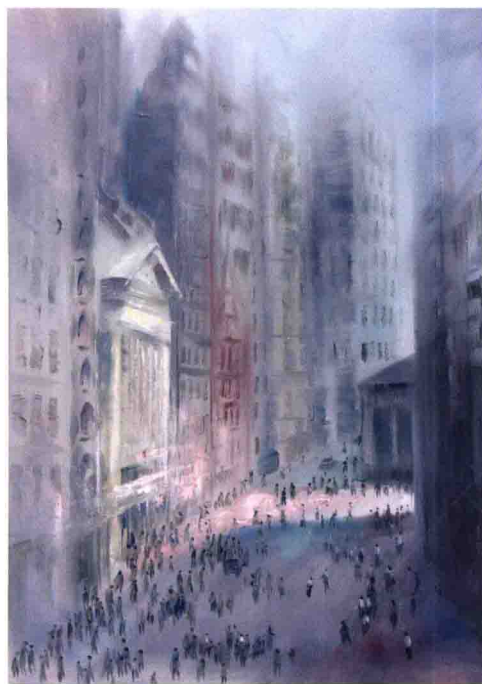
NO.03
布面油畫 Oil on Canvas
60x80cm



人生的鬧市祇是時鐘的一圈，有限的半徑滑過表面，記下幾個數字而矣。

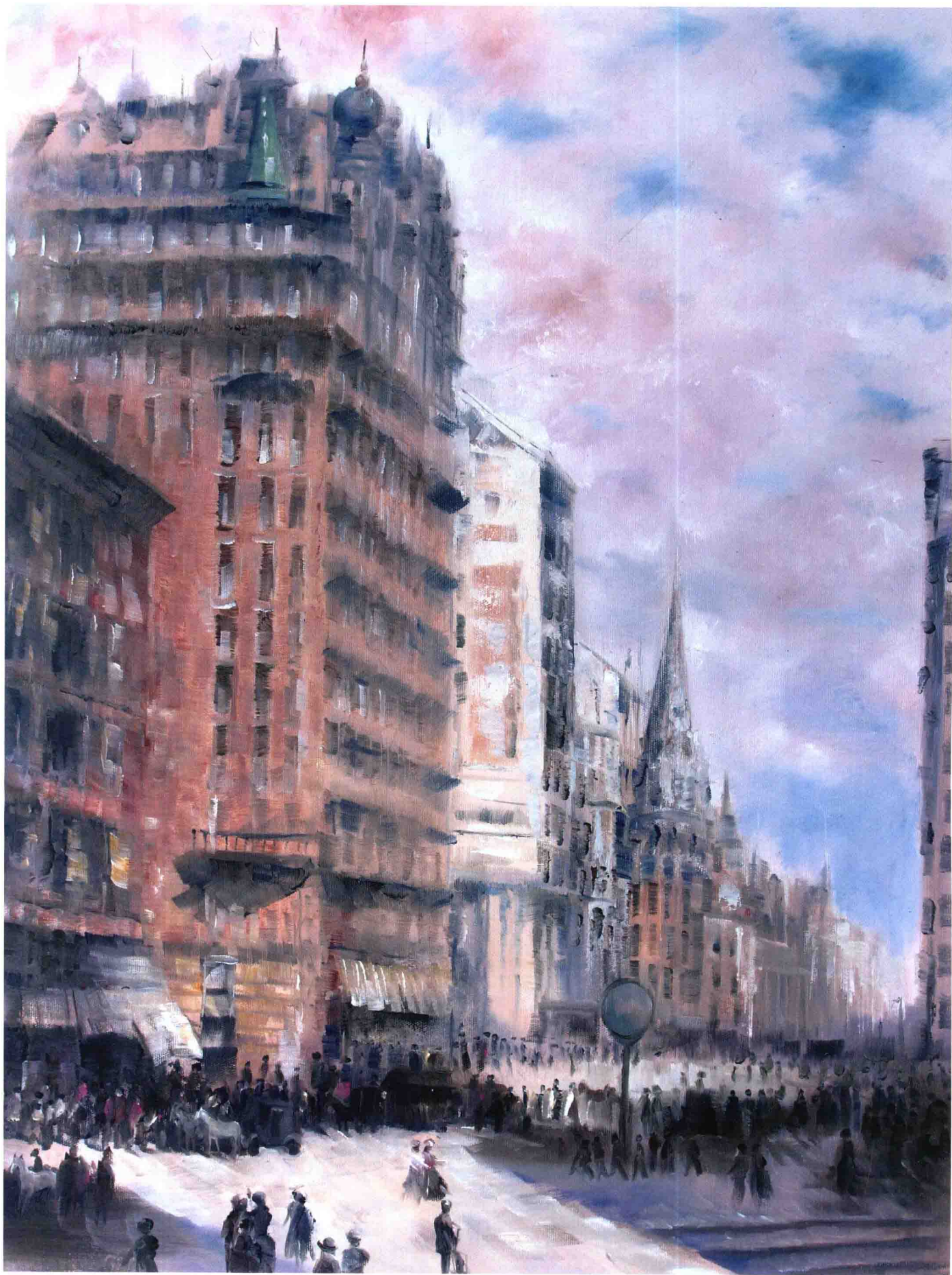
煩惱的世界大都市曼哈頓熙熙攘攘，人流有序，照樣匆忙。

Flows of people come and pass-by in every day even every second. Who are you waiting for and who will stay for someone like you in such a metropolitan Manhattan?



NO.04
布面油畫 Oil on Canvas
80x60cm

NO.05
布面油畫 Oil on Canvas
60x80cm



在金色中豎立，讓時代的腳步通向彼岸。

The bridges stand tall and upright in the golden scene,
witness the world advances and steps forward to the
opposite bank, peacefully and harmoniously.



NO.06
布面油畫 Oil on Canvas
80x60cm



NO.07
布面油畫 Oil on Canvas
60x80cm

